

---

Fitting instructions

---

Make: Renault

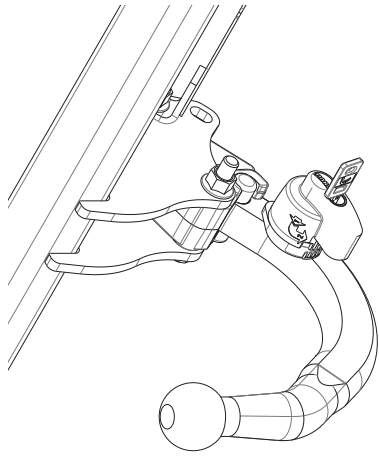
---

Grand Scenic; 2009->


---

Type: 5187

---



Couplingsclass: A50-X

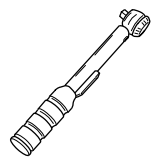


**Approved**

**Approved**

**ECE R55**

**E11 55R 017503**




0km





+

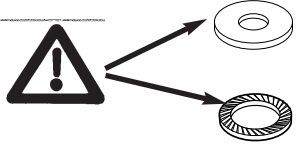
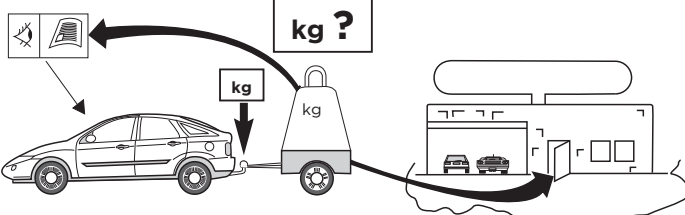
1000km

Max. vertical load : 75 kg



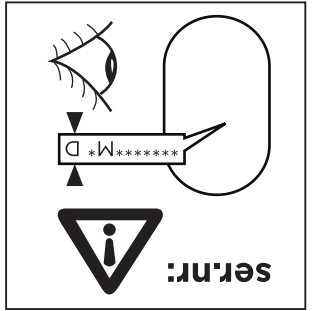
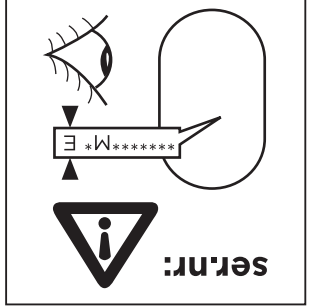
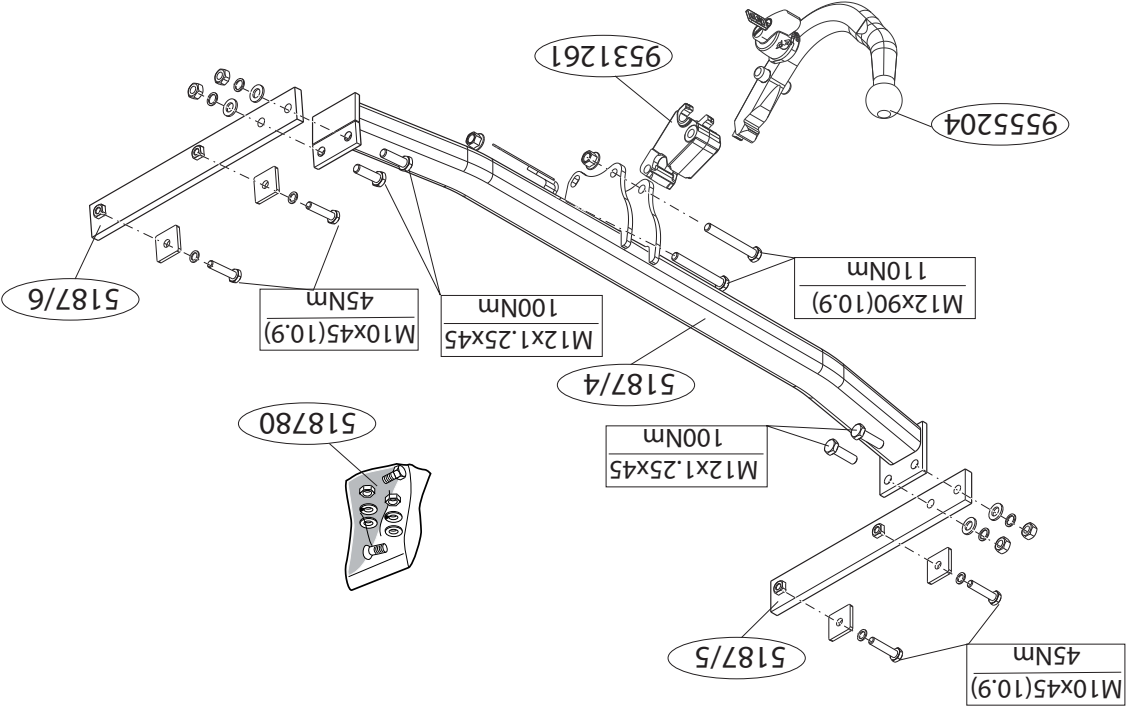
**D-Value: 9,1 kN**

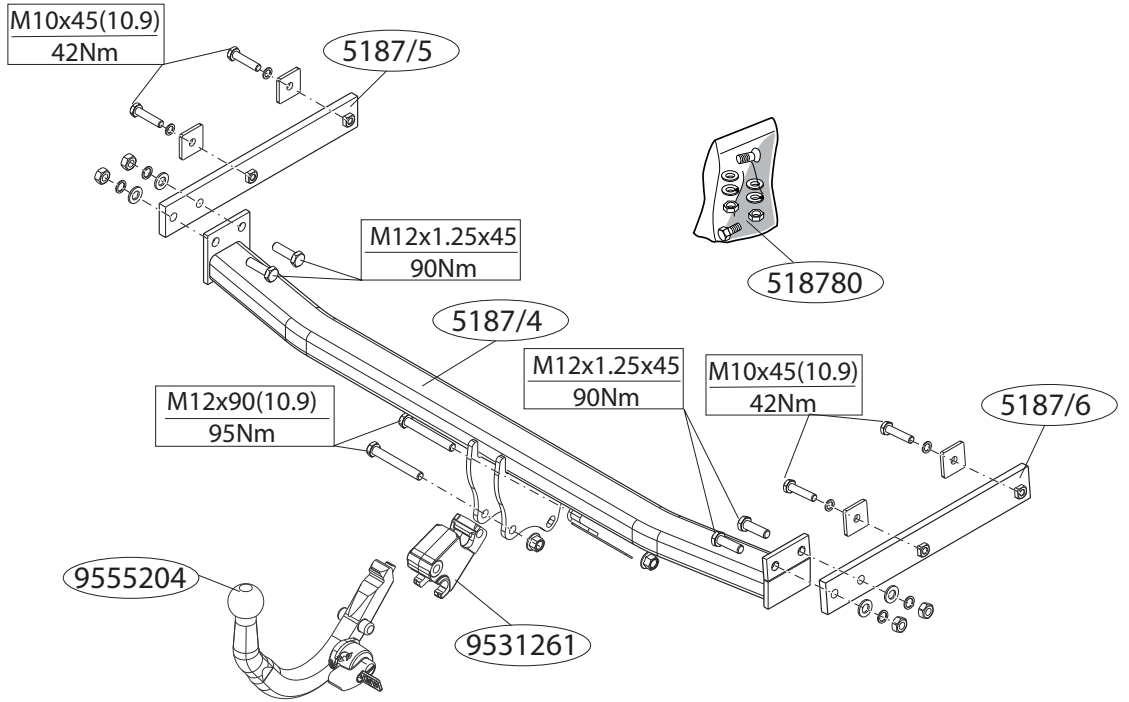
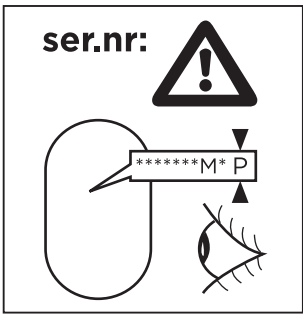
	<b>8.8</b>
	<b>10.9</b>
	<b>8</b>
	<b>10</b>

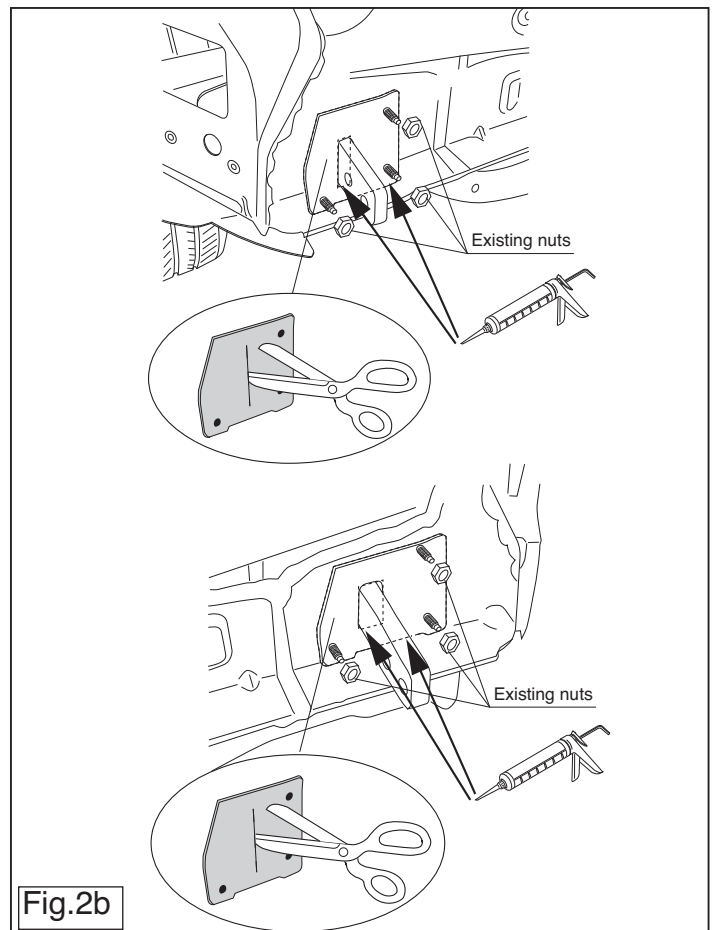
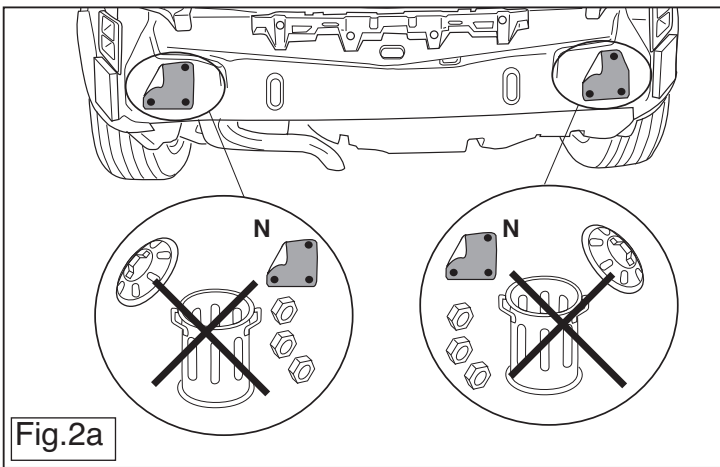
kg ?

kg



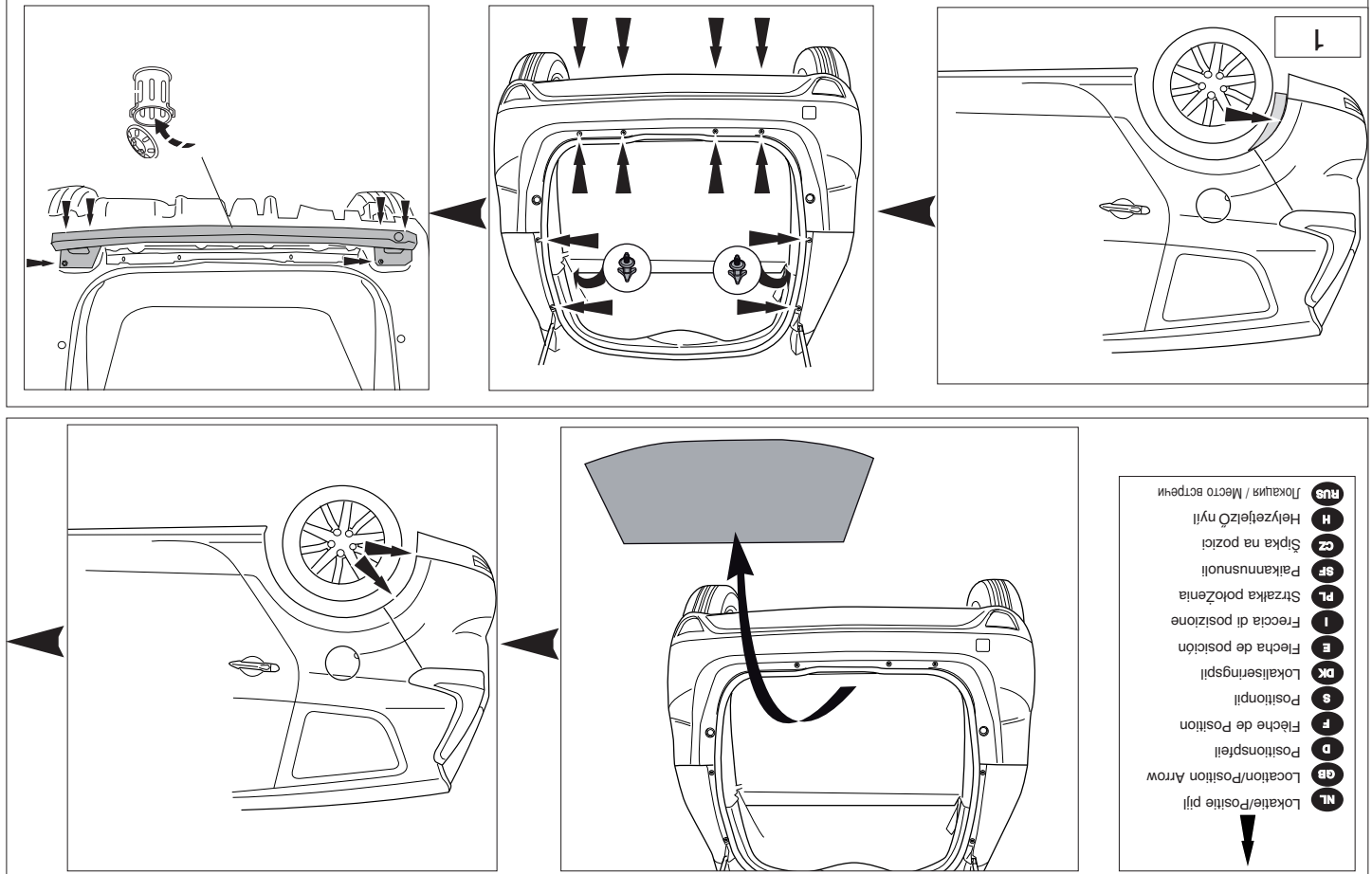


© 518770/29-08-2017/3



© 518770/29-08-2017/12

- NL Lokatie/Positie pijl
- GB Location/Position Arrow
- D Positionspfeil
- F Fiche de Position
- S Positionpfiel
- DK Lokaliseringspil
- E Ficha de posición
- I Freccia di posizione
- PL Strzałka położenia
- SF Paikannusnuoli
- CZ Šipka na pozici
- H Heijzejeliző nyíl
- RUS Локатор / Место стрелы



**NL MONTAGEHANDLEIDING.**

Vooraf met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units. Zie fig. 1.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie fig. 1.
3. Verwijder de afdichting zoals aangegeven. Zie fig. 2a.
4. Monteer de zijplaten in het chassis.
5. Plaats de afdichting tussen de zijplaten. Zie fig. 2b.
6. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten.
7. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
9. Monteer de bumper.
10. Monteer de achterlicht units.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

**GB FITTING INSTRUCTIONS.**

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove bumper (Torex head screws around each wheel arch, along lower edge of rear panel, beneath each light cluster (light cluster must be removed), and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts.
3. Remove the seal as indicated. See fig. 2a.
4. Fit the side plates in the chassis.
5. Position the seal as indicated. See fig. 2b.
6. Fit the member section between the sideplates.
7. Fit the ball housing, including socket plate.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Fit the bumper.
10. Fit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

**NOTE:**

- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- \* All measurements are in mm.
- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

## **D** MONTAGEANLEITUNG

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abb.1.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren: Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abb.1.
3. Die Abdichtung wie angegeben entfernen. Siehe Abb.2a.
4. Die Seitenplatten in das Fahrgestell montieren.
5. Die Dichtung wie angegeben einsetzen. Siehe Abb.2b.
6. Den Trägerteil zwischen die Seitenplatten montieren.
7. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdosenplatte.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Die Stoßstange montieren.
10. Die Rücklichter befestigen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-Systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

### **HINWEISE:**

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmaterial entfernt werden.

\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen

beschädigt werden können.

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

## **F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Démontez les feux arrière. Voir fig. 1.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir fig. 1.
3. Enlever en place le colmatage comme indiqué. Voir fig. 2a.
4. Monter les plaques latérales dans le châssis.
5. Mettre en place le colmatage comme indiqué. Voir fig. 2b.
6. Monter la poutre entre les plaques latérales.
7. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Mettre en place le pare-chocs.
10. Monter les feux arrière.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

© 518770/29-08-2017/5

10. Helyezze fel a hátsó világítótesteket.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

**Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

### **FONTOS**

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnké.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnké.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.

\* A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять оба блока задних фар. См рис. 1.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См рис. 1.
3. Удалить уплотнение, как указано. См рис. 2a.
4. Установить боковые пластины на шасси.
5. Поставить уплотнение, как указано на рисунке. См рис. 2b.
6. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
7. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.

8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

9. Установить бампер.

10. Установить оба блока задних фар.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

### **ВНИМАНИЕ:**

\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противощумовой материал, его следует удалить.

\* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

© 518770/29-08-2017/10

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demontér baglysenhederne. Se fig. 1.  
 2. Demontér kotangere, inklusiv køretøjets støtdæmper. Denne bil-  
 ver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.  
 3. Fjern ardfækningsen som angivet. Se fig. 2a.  
 4. Monter sidepanelerne i chassiset.  
 5. Anbring adfækningsen som angivet. Se fig. 2b.  
 6. Monter bjælkelederen mellem sidepanelerne.  
 7. Monter kuglehuset, inklusiv kontakplade.  
 8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.  
 9. Monter kotangere.  
 10. Monter baglysenhederne.

Rådfor for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladsshåndbogen.

Rådfor for montage og demontering af det affæglige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

1. Demontera baklysmodulemna. Se fig. 1.  
 2. Demontera stötfångaren inklusiv stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se fig. 1.  
 3. Fjern ardfækningsen som angivet. Se fig. 2a.  
 4. Monter a in sidoplatärarna i chassisit.  
 5. Placera packningen enligt bilden. Se fig. 2b.  
 6. Monter a balkleden mellan sidoplatärorna.  
 7. Monter a kuglehuset inklusiv kontakplattan.  
 8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.  
 9. Monter a stötfångaren.  
 10. Monter a baklysmodulemna.

Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.  
 Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

**DK MONTAGEVEJLEDNING.**

**OBS:**

- \* Kontakta återforsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.
- \* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningar- na inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterar- na.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med övriga dokument.

**S MONTERINGSANVISNINGAR.**

**REMARKUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

1. Távoítsa el a hátsó villágitótesteket. Lásd az 1. ábrát.  
 2. Távoítsa el a járműről az uttközöt és az acél uttközrudat. Az uttközörudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az 1. ábrát.  
 3. Távoítsa el a pecsétzárát a feltüntetett módon. Lásd az 2a. ábrát.  
 4. Illessze az oldalsó lemezeket az alvázra.  
 5. Hejlyezze fel a pecsétzárát a feltüntetett módon. Lásd az 2b. ábrát.  
 6. Illessze fel a gömbházat, az illesztő lemezzel együtt.  
 7. Hejlyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezrel együtt.  
 8. Szerelje be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatékiig.  
 9. Hejlyezze fel az uttközöt.

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típuslábát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Odstráňte jednotky zadních světel. Viz schéma 1.  
 2. Odstráňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.  
 3. Odstráňte uzávek díle návodu. Viz schéma 2a.  
 4. Připevňte boční desičky na podvozek.  
 5. Umišete uzávek díle návodu. Viz schéma 2b.  
 6. Připevňte kryt tážné koule včetně zásuvkové desičky se zásuvkou.  
 7. Připevňte kulovou tážnou hlavici včetně desičky se zásuvkou.  
 8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve vykre-  
se.

**Před instalací je nutno kontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který ná-  
res v pokynech pro instalaci máte použít**

**CZ POKYNY K MONTÁŽI:**

**H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:**

\* Pro informáci o maximálnim nákladu povoleném k tážení se obraťte na svého prodejce.  
 \* Při vrtání dbejte zvlášene pozorosti, zejména co se tyče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.  
 \* Pokud jsou na matičích bodoveho svarovani plastova víčka, odstráňte je.  
 \* Po montáži uschovajte tento manual k ostatnim dokladum vozidla.

**DÜLEZITTE**

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.  
 \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátě-ru snižující hluk, odstráňte je.  
 \* Pro informáci o maximálnim nákladu povoleném k tážení se obraťte na svého prodejce.  
 \* Při vrtání dbejte zvlášene pozorosti, zejména co se tyče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.  
 \* Pokud jsou na matičích bodoveho svarovani plastova víčka, odstráňte je.  
 \* Po montáži uschovajte tento manual k ostatnim dokladum vozidla.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění díle náčtu. Před montáží vyměňte lehného systému tážné koule konzultujte montážní manual.**

9. Připevňte nárazník.  
 10. Připevňte jednotky zadních světel.

\* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta / sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.  
 \* Mikäli kiinnityskohtissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava. Auton vetämää sallittua enimmäiskuumittusta on tiedustettava jälleenmyyjältä.  
 \* Portaatessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelinjojen kanssa.  
 \* Jos on olemassa "mikäli olemassa", pistehitsausmutteroiden muovisuojukset.  
 \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-  
neuvoa koskevien paperiden kanssa.

**TÄRKEÄÄ:**

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.  
 Irrotettavan kuulijärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden asennusopas.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkäyttö kirj.  
 Kirja.  
 Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.  
 Irrotettavan kuulijärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden asennusopas.

9. Kiinnitä puskurit.  
 10. Kiinnitä takavaljoksisöt.



## BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
  - \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
  - \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
  - \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange
  - \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
3. Retirar el sellado como indicado. Véase la figura 2a.
4. Monte las placas laterales en el chasis.
5. Instalar el sellado como indicado. Véase la figura 2b.
6. Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
7. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Montar el parachoques.
10. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

## N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemonstować zespół tylnych światła. Patrz rysunek 1.
2. Zdemonstować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Umieścić uszczelnienie tak jak pokazano. Patrz rysunek 2a.
4. Zamontować płyty boczne na podwoziu.
5. Umieścić uszczelnienie tak jak pokazano. Patrz rysunek 2b.
6. Zamontować odcinek poprzeczny pomiędzy płytami bocznymi.
7. Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Zamontować zderzak.
10. Zamontować zespół tylnych światła.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem

las instrucciones de montaje adjuntas.

## N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
3. Rimuovere il giunto come indicato. Vedi figura 2a.
4. Montare i pannelli laterali sul telaio.
5. Posizionare il giunto come indicato. Vedi figura 2b.
6. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
7. Montare l'alloggiamento della sfera, completa di portapresa.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Montare il paraurti.
10. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

© 518770/29-08-2017/7

warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

## Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
  - Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
  - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
  - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
  - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
  - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
  - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

## SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Ks. kuva 1.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
3. Poista tiiviste kuvan osoittamalla tavalla. Ks. kuva 2a.
4. Kiinnitä sivulevyt alustaan.
5. Aseta tiiviste kuvattulla tavalla. Ks. kuva 2b.
6. Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen väliin.
7. Kiinnitä kuulakotelo sekä pistorasialevy.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

© 518770/29-08-2017/8